



Tytuł karty pracy: **Gdzie się podział cieszyński tramwaj?**

Temat: **Dwa brzegi Olzy – podział Śląska Cieszyńskiego**

Autorzy: **Petra Husková Dagmar Machálková**

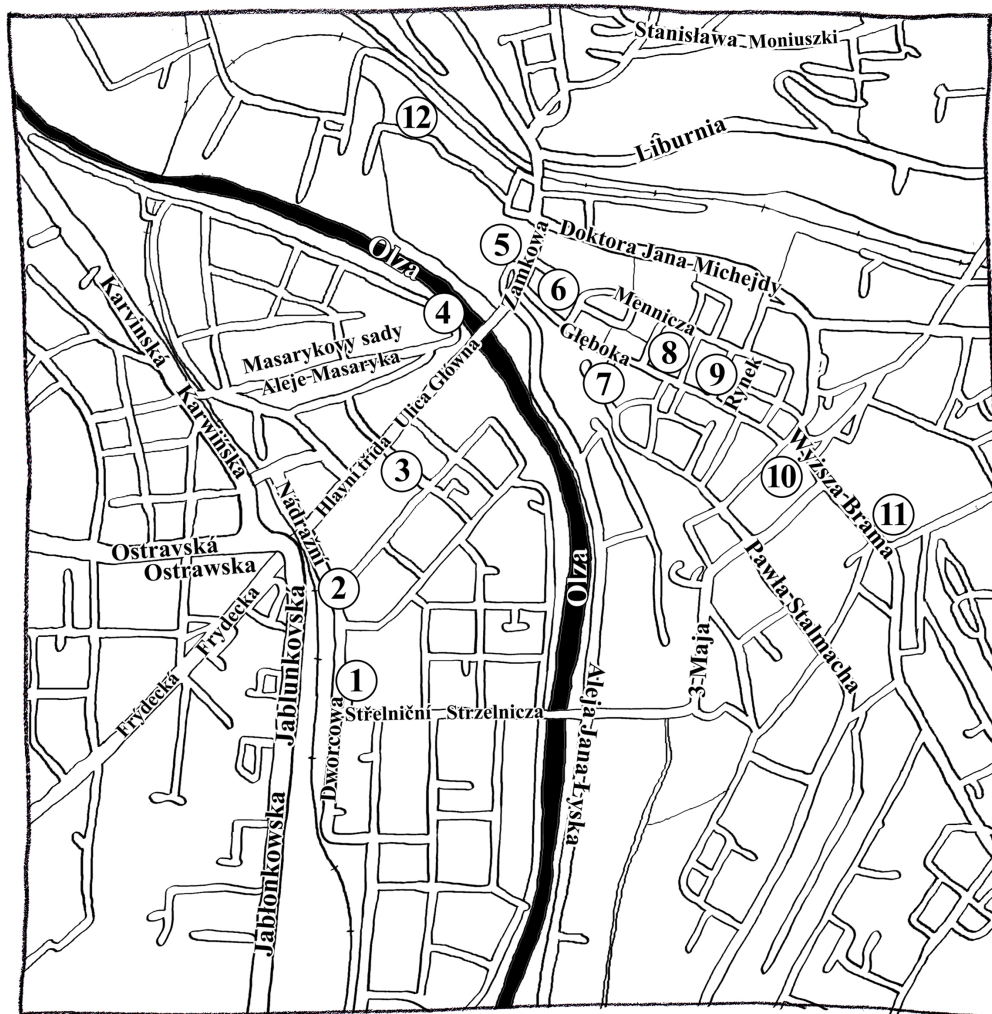
Zespół roboczy: **Petra Husková, Grzegorz Księżyc,**

Dagmar Machálková, Jadwiga Wąsowicz

Grupa docelowa: **etap II**

Pomoce: książka *Tramwajem po Cieszynie / Tramvajt po Těštně*, komputer z połączeniem do Internetu (tablica interaktywna), zdjęcia historyczne, portret Jana Kubisza, nuty piosenki *Płyniesz Olzo, po dolinie*

Wybrane rozwiązania zadań:



Zadanie nr 1:

- | | | | |
|---|-------------------|---|------------------------|
| ① | nádraží _____ | ⑦ | Hotel Austria _____ |
| ② | Nádražní ul. | ⑧ | Stary Targ |
| ③ | ul. Pražská | ⑨ | náměstí _____ |
| ④ | most Družby _____ | ⑩ | Górny Rynek |
| ⑤ | ul. Zamkowa _____ | ⑪ | ul. Bielska |
| ⑥ | ul. Mennicza | ⑫ | vozovna tramvají _____ |

Gdzie się podział cieszyński tramwaj?

Zadanie nr 2:





Gdzie się podział cieszyński tramwaj?

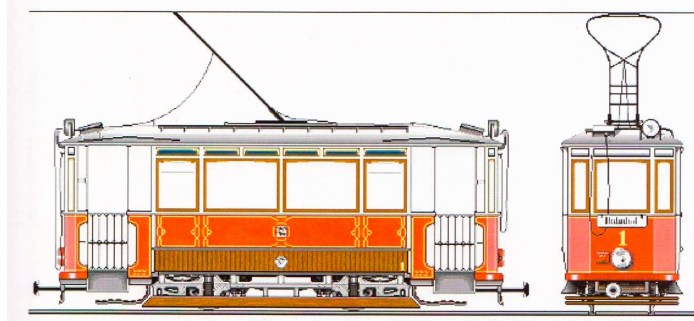
Zadanie nr 3: a) Kubisz Jan był polskim nauczycielem w Gnojniku. Jest autorem nieoficjalnego hymnu Śląska Cieszyńskiego *Płyniesz Olzo, po dolinie*.

Zadanie nr 4:

*Vnuk usedne na tvém břehu
myslet na dobu dávnou
A žít bude pro svou zemi
činem a láskou!*

Inne propozycje:

- a) Wybierz się wraz z kolegami i koleżankami na wycieczkę śladami trasy tramwajowej i porównaj historyczne fotografie poszczególnych miejsc ze stanem faktycznym, zaobserwuj, co się zmieniło.
- b) Na lekcji wychowania plastycznego narysuj tramwaj lub na lekcjach warsztatów spróbuj zrobić model tramwaju według podanego wzoru:



- c) Znajdź portret Jana Kubisza i przeczytaj jego biografię
- d) Dowiedz się, gdzie w Cieszynie znajduje się pomnik Jana Kubisza (na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie), wybierz się wraz z kolegami i koleżankami obejrzeć ten monument
- e) Naucz się na lekcjach wychowania muzycznego nieoficjalny Śląski hymn „Płyniesz Olzo, po dolinie” (*Plyneš Olzo, po dolině* – patrz nuty i link z You Tube)

Wykorzystane źródła:

Dembiniok, Maciej; Cichá, Irena; Makowski, Mariusz; Grendziok, Petr: *Tramwajem po Cieszynie : Tramvajj po Těšíně*. wyd. 1., Český Těšín: Regio, 2008. ISBN 978-80-904230-0-8.

NOVÁK, Jan. Tramvajová doprava v Těšíně. (w:) Český Těšín ve staré fotografii [online]. Český Těšín: Městské kulturní středisko Český Těšín, 1990 [cyt. 6.6.2013]. Dostępne z: <http://www.info.tesin.cz/cs/historie-a-tradice/zajimavosti/tramvajova-doprava-v-tesine>

Płyniesz Olzo po dolinie: Tekst pieśni. (w:) Wikipedia: the free encyclopedia [online]. San Francisco (CA): Wikimedia Foundation, 2001- [cyt. 6.6.2013]. Dostępne z: http://cs.wikipedia.org/wiki/P%C5%82yniesz_Olzo_po_dolinie

Płyniesz Olzo po dolinie. (w:) [online]. [cyt. 7.6.2013]. Dostępne z: <http://www.youtube.com/watch?v=IHt65aXeGqA>
Český Těšín: Staré fotky a pohlednice [online]. [cyt. 6.6.2013]. Dostępny z: <http://www.ceskytesin.org/starefotky/>

2. Płyniesz Olzo

1. Pły - niesz Ol - zo po do - li - nie, pły - niesz jak przed la - ty,
ta - kie sa - me na twym brze - gu kwi - tną wio - sną kwia - ty.